

Basilio Umagap, 518 Labores, Pandacan District, Manila, P.I., being first duly sworn by 1st Lt. Lynn B. Griffith, JAGD, and 1st Lt. Fred M. Black, JAGD, Investigators-Examiners, testified in English as follows:

- Q State your name, age and occupation.  
A Basilio Umagap, 18 years old, a tent boy at the 5th Field Hospital.
- Q What is your residence?  
A I used to live with my parents at 518 Labores St., Pandacan District, Manila, but I stay now at the 5th Field Hospital where I am employed as tent boy.
- Q On February 7, 1945, did you work in the household of Bartolome Pons?  
A Yes sir, as a houseboy.
- Q How long have you worked for the Pons family?  
A About three months.
- Q In what capacity?  
A As houseboy, but my specific duty was to pasture the two sheep and one cow of the Pons family.
- Q Had you seen any Japanese soldiers at the Pons house prior to February 7, 1945?  
A Yes sir, because the Japanese used to pass through the Pons yard.
- Q Had these Japanese tried to buy chickens and ducks from the Pons family before February 7, 1945?  
A Yes, they tried to buy.
- Q How many times had they tried to buy from them?  
A Every morning and afternoon for two days.
- Q Did the Japanese come in the morning of February 7, 1945 and tried to buy chicken, ducks and egg?  
A They tried to get eggs and at one instance I was pushed by a Japanese just to get eggs.
- Q How many Japanese were present that morning?  
A I saw two Japanese soldiers roaming around and looking over the Pons yard.
- Q Did the Pons family sell the chicken, ducks and eggs?  
A No, they did not.
- Q Did the Japanese then leave the premises?  
A They left, but one of the Japanese was peeping through the wall into the yard where the chickens, ducks and eggs were.
- Q What time of the day did they leave?  
A Around noon.
- Q Did any Japanese soldiers return to the Pons family that day?  
A Many Japanese soldiers returned at about dusk that day.
- Q About how many?  
A I estimated it at about fifteen soldiers.
- Q What did they do?  
A Two Japanese soldiers, one with a rope and the other with a rifle with a bayonet on it, came direct to the main gate while the others entered the yard over the wall. The two Japanese soldiers who entered the

DOCUMENT 2845

main gate motioned us, all the Pons family including the servants, to group together, while some Japanese soldiers went upstairs.

Q Did the Japanese search upstairs for some people?  
A Yes sir.

Q Was there anymore people upstairs?  
A No more, sir.

Q Then what did the Japanese do?  
A We were tied up.

Q Name those tied up.  
A Mr. Pons, Isaac, Mrs. Pons, Eva, I, Candida, Delfin, and Virginia. This is the order we were tied up. Pacita and her child were not tied up with us.

Q Who is Delfin?  
A He is a neighbor.

Q What was he doing there?  
A Mrs. Pons called him to help intercede in their behalf.

Q After the Japanese had tied all of you what happened then?  
A We were placed on the ground floor of the house.

Q Then tell what happened.  
A There were tables inside the ground floor, so the Japanese moved them to the side, and we were placed in the middle of the room. Then the Japanese having a gun placed ammunition and began to shoot us. The first one shot was Mr. Pons; second, Isaac; third, Mrs. Pons; fourth, Eva; fifth, Pacita; sixth, Candida; eight, Delfin; ninth, Virginia; and the last was the baby. The baby was shot last because the Japanese was about to leave the house when they heard the cry of the baby. The Japanese returned and shot the baby. While we are moved into the ground floor, I was trying to untie the knot in my hands. I was able to take off the knot on one of my hands and when Isaac was shot and dropped to the floor all of us was pulled down, thus all of us dropped to the pavement. By this way, the knot on my other arm was untied automatically. I then slipped and crawled to a nearby corner where an armchair was located. I lay flat with my face downward and with my two palms covering my face.

Q Did the Japanese tie your hands with one rope?  
A Yes sir.

Q When Mr. Pons and Isaac were shot, did they fall and pull all of you to the pavement?  
A Yes, that is right.

Q Were you shot?  
A No, sir. It seemed to me the Japanese didn't see me as the room then was very dark.

Q Did you feign death?  
A I did not, but I did not move from my position.

Q When did the Japanese shoot the baby?  
A It was the last one to be shot. The Japanese were going out when they heard the cry of a baby. They returned and gave the baby one sure shot.



- Q Do you remember how many shots were fired?  
A I don't know, but I know Mr. Pons was shot two times.
- Q Did any of the men and women scream?  
A We all screamed.
- Q How many Japanese did the shooting?  
A Only one Japanese.
- Q Did you see any saber or sword on any of the Japanese at that time?  
A They had bayonets and spears.
- Q How many of these did you see?  
A With the exception of one soldier who had a gun with a fixed bayonet and a saber on his side, all were armed with spears.
- Q Did the Japanese bring the rope with them when they came that afternoon?  
A Yes sir.
- Q Was this the rope that they used to tie the Pons family with?  
A Yes, only one rope was used to tie all of us.
- Q After the last person was shot then what did the Japanese do?  
A They went out and closed the door.
- Q Did you see or hear the Japanese go upstairs after the shooting?  
A I have heard noise upstairs, but I didn't pay attention to it as I ran away.
- Q Did you hear whether or not they were breaking up furniture and glassware?  
A I heard a terrible noise like the breaking of glassware, and I suppose they were the doors and windows of the house.
- Q How long after the shooting was it before you were able to run away?  
A Three (3) minutes.
- Q Where did you go then?  
A I ran direct to our house and told the shooting to the neighbors, and they told me to go away as the Japanese may come after me.
- Q Did you ever return back to the Pons residence?  
A No sir, I went to the house of Mr. Newman, the master of my father.
- Q Did you see the bodies of the Pons family after you left that day?  
A No.
- Q On the day when the Pons family was shot did Mr. and Mrs. Pons or any members of his family or servant attempt to harm or threaten the Japanese?  
A No, we did not harm or threaten them.
- Q Were the Japanese soldiers from the Army, Navy or Marines?  
A Navy.
- Q What color of uniform did they have?  
A They were using green colored uniform.
- Q Did any of them carry a saber?  
A I saw one who was with a gun.

- Q Do you know if he was an officer?  
 A I don't know, because I know there were Japanese soldiers who were having sabers but were not officers.
- Q The Pons residence was located at 521 San Antonio and 503 Figueroa St.?  
 A Yes.
- Q Do you have anything else to state about this killing?  
 A None.

/s/ Basilio Umagap

BASILIO UMAGAP  
 518 Labores St., Pandacan  
 Manila

COMMONWEALTH OF THE PHILIPPINES }  
 CITY OF MANILA } SS  
 x - - - - - x

I, Basilio Umagap, 518 Labores, Pandacan District, Manila, P.I., of lawful age, being duly sworn on oath, state that I have read the foregoing transcription of my interrogation and all answers contained therein are true to the best of my knowledge and belief.

/s/ Basilio Umagap

BASILIO UMAGAP  
 518 Labores St., Pandacan  
 Manila

Subscribed and sworn to before me this 19th day of May, 1945.

/s/ Lynn B. Griffith

LYNN B. GRIFFITH  
 1st Lt. JAGD

#### C E R T I F I C A T E

We, Ward W. Kelley, Captain, O-297408, JAGD, and Lynn B. Griffith, 1st Lt., O2052196, JAGD, certify that on 19th May, 1945, personally appeared before us Basilio Umagap of 518 Labores St., Pandacan, Manila, and gave the foregoing answers to the several questions set forth; that after his testimony had been transcribed the said Basilio Umagap read the same and affixed his signature thereto in our presence.

Place: Manila, P.I.

/s/ WARD W. KELLEY  
 (Signature)

/s/ LYNN B. GRIFFITH  
 (Signature)

Date: May 1945

Capt., USAFFE JA Section      1st Lt. USAFFE JA Section  
 (Rank and Organization)      (Rank and Organization)



DOCUMENT 2845

C E R T I F I C A T E

I, T. R. C. King, Major, Inf. (TD), Executive Officer, Legal Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, do hereby certify that the attached mimeographed copy of the affidavit of BASILIO UMAGAP is a true and correct reproduction of the original affidavit; and that a signed and sworn copy of said affidavit is presently on file with this Section.

/s/ T. R. C. King  
T. R. C. King,  
Major, Inf. (TD)

Witness: /s/ John R. Pritchard

Sworn to before me this 14th day of  
November 1946, Tokyo, Japan.

/s/ John R. Pritchard  
Capt. Inf.  
Summary Court

比律賓、マニラ市、バンダカン区、ラボレス、五一八番、<sup>「</sup>バシリオ・ウマギヤツプ<sup>」</sup>ハ先ヅ調査兼検査官クル<sup>「</sup>リン・B・グリフィス<sup>」</sup>陸軍法務中尉及び<sup>「</sup>フレッド・M・ブラウク<sup>」</sup>陸軍法務中尉ニヨツテ正規ニ宣誓セヨナシメラレタ<sup>「</sup>如ク英語デ證言セタ<sup>」</sup>。

問 貴方ノ姓名、年齢、職業ヲ言ヒナサイ

答 <sup>「</sup>バシリオ・ウマギヤツプ<sup>」</sup>ナハオ、第五野戦病院給仕。

問 貴方ノ住所ハ

答 私ハ両親ト一緒ニマニラ市、バンダカン区、ラボレス街五一八番ニ住ンデナマシタガ、只今ハ第五野戦病院ニナテ其処テ給仕トシテ雇ハレテナマス。

問 一九四五年二月七日ニハ貴方ハ<sup>「</sup>バートン<sup>」</sup>メ<sup>「</sup>ボンス<sup>」</sup>ノ家庭デ働イテナマシタカ。

答 左様デス、下男トシテ。

問 <sup>「</sup>ボンス<sup>」</sup>ノ家ニドレグラ<sup>「</sup>イ働イテナマシタカ<sup>」</sup>。

答 大凡三月。

問 何ノ資格デ。

答 下男トシテ、シカシ私ノ特別ノ仕事ハ<sup>「</sup>ボンス<sup>」</sup>ノ家ノ二頭ノ

羊ト一頭ノ牝牛ニ直ナ<sup>「</sup>ヤルコトデシタ<sup>」</sup>。

問 一九四五年二月七日以前ニ<sup>「</sup>ボンス<sup>」</sup>邸デ日本兵ヲ見タ<sup>「</sup>フトガアリマスカ<sup>」</sup>。

答 ハイ、何故カト言ヘバ日本兵ハヨク<sup>「</sup>ボンス<sup>」</sup>ノ家ノ隣内ヲ通<sup>「</sup>テ行ツタカラデス<sup>」</sup>。

問 一九四五年二月七日以前ニ此ノ日本人達ガ<sup>「</sup>ボンス<sup>」</sup>ノ家ノ人達カラ雞ヤ家鴨ヲ買ハウトシタコトガアリマスカ。

答 ハイ、買ハウトシタコトガアリマス。

問 何回買ハウトシタコトガアリマスカ。

答 二日間毎朝毎晩。

問 日本人達ハ一九四五年二月七日ノ朝ニヤツテ来<sup>「</sup>雞家鴨<sup>」</sup>ノ卵ヲ買ハウトシマシタカ。

答 彼等ハ卵ヲ得ヨウトシタ<sup>「</sup>デス<sup>」</sup>ソレデ、或ル場合私ハスノ



日本人が即ちヒツクノヲフツレタリテ押シケラレタノデス。

肉 ノノ朝ニハ日本人達ハ何人オマシタカ。

答 私ハ二人ノ日本兵ガアラク歩キ廻リ「ホンス」家ノ構内ヲ  
調ベテオクルヲ見マシタ。

肉 「ホンス」家ノ人達ハ雞、家鴨、卵ヲ賣リマシタカ。

答 イ、エ、賣リマセンデシタ。

肉 ソレデ日本人達ハ屋敷ヲ去ツタノデスカ。

答 彼等ハ去リマシタ。シカシ日本人達ノ中ノ一人ハ壁孔ヲ通  
シテ雞、家鴨ガオノ卵ノアル構内ヲ覗イテオマシタ。

肉 彼等ガ去ツタノハ何時頃デシタカ。

答 正午頃。

肉 ソノ日ニ「ホンス」家ニ引返シテ来タ日本兵ガオマシタカ。

答 澤山ノ日本兵達ガソノ日ノ日暮頃ニ引返シテ来マシタ。

肉 大凡ドレ位。

答 大凡十五人位カト見積リマシタ。

肉 彼等ハ何ヲシマシタカ。

答 二人ノ日本兵ガ一人ハ繩ヲ持テ、一人ハ着剣シテ小銃ヲ持ツ

島直ガニエ門カラヤツテ来、ソノ向他ノ兵隊達ハ壁ヲ

越シテ構内ニ入ツテ来マシタ。正内カラ入ツタ二人ノ日本兵

ハ身振デ私達ニ「ホンス」家ノ者ハ召使モ全部上テ折

ニ集ルヤリニ命ジタソノ向ニ若干ノ日本兵ハ階上ニ

上リマシタ。

肉 日本人達ハ階上デ人ガオマシカ 投シタノデスカ。

答 左様デス。

肉 階上ニハ他ニ誰カオマシタカ。

答 誰も居リマセンデシタ。

肉 ソレデ日本人達ハ何ヲシタノデスカ。

答 私達ハ縛リ上げレマシタ。

肉 縛ラタ人達ノ名前ヲ述ベテサイ。

「ボンス」氏「アイザーク」、「ボンス」夫人「アイヴァ」、私「キヤンディ」、

「デルフィン」、ソレニ「カージニア」。私達ガ縛ラレタノハ此ノ

順序デシタ。「バレット」役女ノ子供ハ私達ト一緒ニ縛ラレ

日本人が即ちヒソカクアツテシタノヲ押シケラセシタノデス。

問 ノノ朝ニハ日本人達ハ何人オマシタカ。

答 私ハ二人ノ日本兵ガアラク、歩ヲ廻リ「ホンス」家ノ構内ヲ調ベテオクルヲ見マシタ。

問 「ホンス」家ノ人達ハ雞、家鴨、卵ヲ賣リマシタカ。

答 イ、エ、賣リマセンデシタ。

問 ソレデ日本人達ハ屋敷ヲ去ツタノデスカ。

答 彼等ハ去リマシタ。シカシ日本人達ノ中ノ一人ハ壁孔ヲ通シテ雞、家鴨ガオム卵ノアル構内ヲ覗イテオマシタ。

問 彼等ガ去ツタノハ何時頃デシタカ。

答 正午頃。

問 ソノ日ニ「ホンス」家ニ引返シテ来タ日本兵ガオマシタカ。

答 澤山ノ日本兵達ハソノ日ノ日暮頃ニ引返シテ来マシタ。

問 大凡ドレ位。

答 大凡十五人位カト見積リマシタ。

問 彼等ハ何ヲシマシタカ。

答 二人ノ日本兵ガ一人ハ繩ヲ持テ、一人ハ着剣シタ小銃ヲ持ツ真直ガニ正門カラヤツテ来、ソノ向他ノ兵隊達ハ壁ヲ越シテ構内ニ入ツテ来マシタ。正門カラ入ツタ二人ノ日本兵ハ身ヲ振デ私達ニ「ホンス」家ノ者ハ召使モ全部上テ折ニ集メルヤリニ命ジタソノ向ニ若干ノ日本兵ハ階上ニ上リマシタ。

問 日本人達ハ階上デ人ガオマシカ 捜シタノデスカ。

答 左様デス。

問 階上ニハ他ニ誰カオマシタカ。

答 誰も居リマセンデシタ。

問 ソレデ日本人達ハ何ヲシタノデスカ。

答 私達ハ縛リ上げマシタ。

問 縛ラレタ人達ノ名前ヲ述ベナサイ。

答 「ホンス」氏「アイザーク」、「ホンス」夫人「アイヴァ」、私「キヤン」氏、「デルフィン」、ソレニ「ワアー」ニア。私達ガ縛ラレタノハ此ノ順序デシタ。「バレット」役女ノ子供ハ私達ト一緒ニ縛ラレ



マセシテシタ。

「デルフィン」ト言フハ誰デスカ。

彼ハ隣ノ人デス。

彼ハ其処デ何ヲシテ居マシタカ。

「ボンス」夫人ガ自合達ノ爲ニ助ケテ取執スヤウニ彼ヲ呼  
ンダデス。

日本人達ガ貴方方全部ヲ縛リ上ゲタ後、ソレカラトウ  
ナリマシタカ。

私達ハ家ノ地階ニ連テ行カレマシタ。

ソレカラ何が起ツタカ言ヒナサイ。

地階ノ中ニハ卓ガ数脚アリマシタ。ソレデ日本人達ハソレヲ  
脇ヘヤリ、私達ハ部屋ノ真中ニ置カレマシタ。ソレデ日本  
人ハ銃ニ弾ヲ込メ私達ヲ射ケ始メタデス。

最初ニ射タレタノハ「ボンス」氏二人目ハ「アイザーク」三人目  
「ボンス」夫人四人目「イヴ」五人目「バルタ」六人目「キャン

ディタ」八人目「デルフィン」九人目「ウァーレン」ニア「ソレ」最後  
ハ赤兒デシタ。赤兒ハ日本人達ガ去ラウトシテ居マシタ時

泣キ声ヲ聞クノデ最後ニ射タレタデス。日本人達ハ引キ退  
シテ来テ赤兒ヲ射ケマシタ。私達ハ地階ヘ連テ行カル時ニ

私ハ手ヲ結ビ目ヲ解カウトシテ居マシタ。私ハ一方ノ手ヲ結  
ビ目ヲ解クコトガ出来マシタ。ソレデ「アイザーク」ガ射タレテ

床ニ倒ルト時ニ私達ハ皆引キ倒レシ私達ハ全部石床上  
ニ倒ルトデス。此ノ様ニシテ私ハ他方ノ手ヲ結ビ目ハ自然

ニ解ケタデス。私ハソレデソツト脱ケ出し安樂椅子ノ置  
イテアル近ク陽ニ達ソテ行キマシタ。私ハ顔ヲ下向ケシテ

両手ヲ顔ヲ蔽ツテ平タリテ臥テ居マシタ。

日本人達ハ貴方方両手ヲ一本ノ繩デ縛ツタノデスカ。

答 左様デス。

「ボンス」氏ト「アイザーク」ガ射タレタ時ニ彼等ハ倒レ貴方方々

全部ヲ石床ニ引スリマシタカ。

答 ハイ、左様デシタ。

同 貴方方ハ射タレマシタカ。

No3

答 イ、エ、ソノ時ハ部屋が非常ニ暗カッタデ私ハ日本人達

ノ目ニ止マラテカッタト思ハレマス。

同 貴方ハ死ガ振ヲシテ升マシタカ。

答 私ハ死ガ振ヲシマセンデシタ。シカレ私ハソノマ、動カテテ

升マシタ。

同 日本人達ハ何時赤兒ヲ射ケマシタカ。

答 赤兒ハ最後ニ射タレタノデス。日本人達ハ赤兒、泣き声

ヲ聞イタ時ニハ帰りカケテ升タノデス。彼等ハ引返シテ来テ

赤兒ニ止メ、一発ヲクレマシタ。

同 何發射タレタカ憶エテ升マスカ。

答 知りマセン、レカレ私ハボンズ氏ガ二回射タレタヲ知ツテ

升マス。

同 男女ノ誰カ悲鳴ヲ上げマシタカ。

答 私達ハ皆悲鳴ヲ上げマシタ。

同 何人ノ日本人ガ射ツタノデスカ。

答 一人ノ日本人ダケデス。

同 貴方ハソノ時ニ日本人ノ誰カ何カ指揮力カ軍力ヲ

ツケテ升ルヲ見マシタカ。

答 彼等ハ銃劍ト槍ヲ持ツテ升マシタ。

同 ソレハ何キ位貴方ハ見マシタカ。

答 一人ノ兵ガ着劍シタ銃ト腰ニ指揮刀ヲツツキ升ル外他ハ

全部槍デ武装シテ升マシタ。

同 日本人達ハソノ午迄ニ来タ時ニハ繩ヲ持参シマシタカ。

答 左様デス。

同 ソレハ彼等ガボンズ氏家人達ヲ縛ルニ用タ繩デシタカ。

答 はい、私達全部ヲ縛ルニ繩ハ一本シカ用ヒラセシマシタ。

同 最後一人ガ射タレタ後ニ日本人達ハ何ヲシマシタカ。

答 彼等ハ虫テ行ツテ戸ヲ閉メマシタ。

同 貴方ハ日本人達が射殺シタ後ニ階上ニ上ツテ行クヲ見

ルカ武ヒハソノ物音ヲ聞キマシタカ。

答 私ハ階上ニ音ヲ聞キマシタ。シカレ私ハ走ツテ逃ゲマシタデ

ソレニ注意ヲ辨ヒマセンデシタ。

答



Doc 2845

Not

問 貴方は日本人達を家裏と硝子類を張る事申さるゝ  
タカノ間キマセシタカ。

答 私ハ硝子類ヲ毀スヤリテ其ノ音ヲ聞サセシム。ソレヲ私ハ  
トハ家ヲ離ヤ定メテト想像シテス。

問 射撃ノ後ニトシ位経テモ貴方ハ逃ゲ出ス事ガ出来  
マシタカ。

答 三分。

問 貴方ハソレヲ何処ヘ行キマシタカ。

答 私ハ眞實ニ自命ノ家ヘ走リ隣リノ人達ニ射撃ノ事  
ヲ語シマシタ。ソレヲ彼等ハ私ニ日本人達ガ移住ヲ退ッ  
テ来ルモシヤリテ遠ク入行クヤリニ言ヒマシタ。

問 貴方ハボシ区邸ヘ其ノ後行キマシタカ。

答 イエ。私ハ私ノ主人ニテマシタ。家ヘ行キマシタ。

問 貴方ハソノ日ニソレヲ出テカラ。ボシ区邸ノ人達ノ死体ヲ  
見マシタカ。

答 イエ。

問 ボシ区邸ノ人達ガ射タシタ日ニテボシ区氏ヤボシ区天  
ス。ソレガ人達ヲ召使ノ誰ガ日本人ニ害ヲ加ヘ言フ  
ス。日本人ヲ威カシマシタカ。

答 イエ。私達ハ彼等ニ害ヲ加ヘテ彼等ヲ威カシマシ  
センマシタ。

問 日本兵達ハ陸軍ガシタカ。海軍ガシタカ。又ハ陸戦隊  
ガシタカ。

答 海軍。

問 彼等ハドナ色ノ制服ヲ着テマシタカ。

答 彼等ハ綠色ノ制服ヲ着テマシタ。

問 彼等ノ中誰ガ指揮力ヲ着テマシタカ。

答 私ハ銃ヲ持ツテ其ノ一人ガ着テマシタヲ見マシタ。

問 貴方ハ彼ノ將校ニラカシタカ。

答 マリマセン。何故ト云ハ指揮力ヲ着テマシタヲ將校  
ヲイ日本兵達ガマシタマシ。

問 ボシ区邸ノ位置ハ「マシタ」五二番ト「マシタ」

No 6

Doc 2845

答 街五。三番デラカ。  
答 ンウデス。  
答 此ノ殺害ニ就テ他ニ何カ申述ベルコトガアリマスカ。  
アリマセン。

アニラ・ビンダカシ

ラボリス街五二八番

バリリオ・ウエギヤツ / 署名



No 7

2845

比律賓共和國

マニラ市

X.....X

SS

比律賓マニラ市バングカンヨラゴレス五八番、私、バシリオ・ウマギヤツプハ  
成年ニシテ正當に宣誓シテ後上記私ノ親同族本ヲ讀ミ、ソレニ記サレマスベシ、  
返答ハ私ノ知セル及ビ確信セル限り於テ其実ナルコトヲ申述マス。

マニラバングカン・ラボレス街五八番

バシリオ・ウマギヤツプ (署名)

本一九四五年五月十九日附本職ノ面前於テ署名シテ宣誓シテ後サシメラレタ。

法務中尉 リン・B・グリフィス (署名)

證 明 書

我等、〇一九七四、八法務大尉、ウオード・W・グリーレ及ビ

〇二〇五二九六法務中尉、リン・B・グリフィスハ一九四五年五月十九日、

「マニラバングカン・ラボレス」街五八番、バシリオ・ウマギヤツプハ自身

我等ノ前ニ出頭シテ前記ノ若干ノ質問ニ対シ上記ノ答申ヲナシタコト、

及ソレ證言ノ勝本作成後、該バシリオ・ウマギヤツプハソレノ勝本ヲ讀

ミ我等ノ面前ニ於テ署名シテ後證明ス。

於比律賓マニラ

一九四五年五月附

(所屬部隊階級) 合衆國極東軍法務部陸軍大尉

ウオード・W・グリー (署名)

(所屬部隊階級) 合衆國極東軍法務部陸軍中尉

リン・B・グリフィス (署名)